



For a world without hunger



يادداشت تفاهم

میان وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان

و

موسسه ولت هونگر هیلفه / WHH

در رابطه به پروژه بهبود دسترسی به حفظ الصحه، آب آشامیدنی و سرپناه
برای عودت کنندگان و بیجاشدگان داخلی در ولایت ننگرهار



۱۳۹۸



پس منظر موسسه:

موسسه ولت هونگر هيلفه (WHH) که در لسان آلماني Welthungerhilfe بوده و قبلًا به نام جرمن اگرو اکشن ياد ميگردید، يك موسسه بين المللی آلماني غير دولتي، غير انتفاعي، وغير فرقه اي ميشا شد که به اساس فيصله شماره (۴۴) مورخ ۱۳۸۴/۰۶/۲۴ کميسيون عالي ارزيايي مؤسسات غير دولتي با وزارت محترم اقتصاد جمهوري اسلامي افغانستان ثبت و راجستر گردیده است که اجازه فعاليت را در مرکز و ولايات افغانستان کسب نموده است.

هدف کلي موسسه ولت هونگر هيلفه در افغانستان کاهش سطح فقر از طريق بهبود معيشت برای افراد داراي آسيب پذيری بالا می باشد. فعالیت های موسسه ولت هونگر هيلفه برای افغانستان از سال ۱۹۸۰، به هدف کمک به مهاجرين افغان آغاز گردید. از سال ۱۹۹۲، موسسه ولت هونگر هيلفه علاوه بر افزایش فعالیت ها و خدمات عاجل، در بخش بازسازی و نوسازی نيز فعالیت های خود را آغاز نمود. موسسه ولت هونگر هيلفه در زمينه های مانند کمک های عاجل، تهيه سرپناه، انکشاف روستا ها وزیرساخت های اساسی، مدیریت منابع طبیعی، کاهش خطرات آسيب ها، و انکشاف مهارت ها فعالیت مينماید. در حال حاضر موسسه ولت هونگر هيلفه (WHH) در ولايات کابل، ننگرهار، جوزجان و سمنگان فعالیت دارد. در ولایت ننگرهار علاوه بر فعالیت های ديگر، تمرکز فعالیت های موسسه ولت هونگر هيلفه روی ادغام، حمايت از ادغام دوباره و حفاظت از بیجا شدگان داخلی و عودت کنندگان آسيب پذير و نيازمند می باشد.

موسسه ولت هونگر هيلفه پروژه را بمنظور کمک رسانی برای بیجا شدگان داخلی جدید و عودت کنندگان در ولایت ننگرهار که از جانب وزارت خارجه کشور آلمان تمويل ميگردد، پلان نموده است که بودجه اين پروژه مبلغ ۱۰۵۵۵۵۶ يورو بوده که از جانب وزارت خارجه کشور آلمان تمويل ميگردد و موسسه ولت هونگر هيلفه / WHH پروژه متذکره را اعتبار از تاريخ ۰۱/ دسمبر ۲۰۱۹ الی ۳۰/ نومبر ۲۰۲۰ ميلادي در ولایت ننگرهار به همکاري رياست امور مهاجرين و عودت کنندگان تطبق خواهد نمود.

ماده اول: طرفين

جوانب در اين يداداشت تفاهم عبارتند از وزارت امور مهاجرين و عودت کنندگان و موسسه ولت هونگر هيلفه / WHH، که من بعد به نام طرفين ياد می گرددند و به طور خلاصه در اين موافق نامه، وزارت امور مهاجرين به نام وزارت و موسسه ولت هونگر هيلفه به نام موسسه ياد می گردد.



ماده دوم: هدف پروژه:

مساعدت در قسمت بهبود دسترسی به حفظ الصحه، آب آشامیدنی، ترمیم کانال های زراعتی و نیز سرپناه برای فامیل های نیازمند، خصوصاً بینندگان داخلی جدید و عودت کنندگان در ولسوالی های کوت، بتی کوت و روادات می باشد.

ماده سوم: مستفیدین پروژه

این پروژه برای ۱۱۱۶۵ تن از عودت کنندگان، بینندگان داخلی و جامعه میزبان در ولایت ننگرهار که نیاز به حمایت دارند، تطبیق خواهد شد.

مستفیدین پروگرام که شامل پلان سال ۲۰۱۹-۲۰۲۰ میلادی میباشند			
مرد	زن	جمله	فیصلی
۵۴۷۱	۵۶۹۴	۱۱۱۵۶	۱۰۰ فیصد

ماده چهارم : مدت پروژه

این پروژه از تاریخ ۰۱/ دسامبر/ ۲۰۱۹ تا ۳۰/ نومبر/ ۲۰۲۰ دوام خواهد داشت.

ماده پنجم: فعالیت های پروژه

۱. اعمار سرپناه، ترمیم کانال های آبیاری و توزیع پول نقد

- توزیع پول نقد (MPC) برای ۴۰۰ خانواده (مبلغ ۲۴۵ یورو برای هر خانواده)
- اعمار ۲۳۵ سرپناه

۲. بهبود و دسترسی به بهداشت، آموزش ها در مورد فاضلاب و حفظ الصحه و آب آشامیدنی

- اعمار ۸ شبکه های آبرسانی آفتایی
- فراهم نمودن آموزش حفظ الصحه برای ۱۱۰۰ مستفیدین
- توزیع ۱۱۰۰ بسته های حفظ الصحه

۳. تقویت موسسات غیر دولتی داخلی در رابطه به مسئونیت مواد غذایی و زراعت

- مشارکت در اینیاتی ها و شامل ساختن دو موسسه غیر دولتی داخلی
- اشتراک متدامن در ملکیت کلستر مسئونیت غذایی وزراعت



ماده ششم: خلاصه بودجه پروژه

خلاصه بودجه پروژه به شرح ذیل می باشد:

شماره	بخش های مصارف	مبلغ/یورو	واحد	فیصدی	نلاحظات
مصارف پروگرام					
۱	مصارف اعمار ۸ شبکه های ابرسانی افتتاحی	۱۷۶۰۰۰	ماه ۱۲	۱۶,۵%	
۲	مصارف ۱۱۰ بسته های حفظ الصحه	۲۲۰۰۰	ماه ۱۰	۲۶,۱%	
۳	مصارف اعمار ۲۳۵ سرپناه	۲۷۰۲۵۰	ماه ۱۲	۲۵,۶%	
۴	توزيع پول نقد (MPC) برای ۴۰۰ خانواده برای سه ماه	۹۸۰۰۰	ماه ۷	۹,۳%	
۵	پول نقد به مستفیدین برای جبران از دست دادن فرصت های کاریشان که مصروف اعمار سرپناه می باشند	۴۲۳۰۰	۲۳۵ مستفیدین	۴%	
۶	آموزش های حفظ الصحه و تغذیه	۶۶۰۰	۱۱۰۰ مستفیدین	۰,۶%	
۷	انجیر های ساختمانی دو نفر	۲۰۴۰۰	ماه ۱۲	۱,۹%	
۸	تریز و کارمند اجتماعی ۶ نفر	۳۹۶۰۰	ماه ۱۲	۳,۸%	
۹	مصارف نمایش و مراسم افتتاحیه و اختتامیه پروژه	۲۰۰۰	ماه ۱۲	۰,۲%	
۱۰	مصارف ارزیابی	۱۵۰۰۰	ماه ۲	۱,۴%	
۱۱	ترمیم و بازسازی ۶ کanal ابیاری	۹۰۰۰۰	ماه ۱۲	۸,۵%	
۱۲	مجموع مصارف پروگرام	۷۸۲۱۵۰		۷۴%	
مصارف عملیاتی					
۱	مصارف موتور های کرایی برای پروژه و دفتر	۱۷۹۰۴	ماه ۱۲	۱,۶%	
۲	مصارف دفتر (قرطاسیه، کرایه دفتر، تیل جنراتور، برق، انترنت وغیره)	۱۰۲۰۰	ماه ۱۲	۰,۹%	
۳	مصارف امنیتی	۵۸۷۶	ماه ۱۲	۰,۵%	
۴	مصارف دفتر مرکزی	۵۷۷۱۸	ماه ۱۲	۰,۴%	
۵	مصارف ترینینگ و سفریه برای کارمندان پروژه	۵۲۰۰	ماه ۱۲	۰,۴%	
۶	مصارف آی تی	۳۰۰۰	ماه ۴	۰,۴%	
	مجموع مصارف عملیاتی	۹۹۸۹۸		۹%	



مصارف معاشات کارمندان					
	٪	ماه	هزار	توضیح	ردیف
۱	۲۵٪	ماه ۱۲	۲۷۰۰۰	کارمندان خارجی (رئیس دفتر، مشاور و مسئول برنامه ها)	
۲	۶۷٪	ماه ۱۲	۷۰۹۹۲	کارمندان داخلی (آمر زون، کارمندان اداری، مالی و تدارکات و غیره)	
۳	۷,۰۰٪	ماه ۱۲	۷۵۵۱۶	کارمندان پروژه (مسئول پروژه، مشاور و تحقیکی پروژه، نظارت و ارزیابی، دریور و محافظین دفتر)	
مجموع مصارف کارمندان					
مجموعه مصارف					
	۱۰۰٪		۱۰۵۵۵۵۶		

ماده هفتم: نحوه شناسایی مستحقین
 تیم کاری مرکب از نماینده ریاست امور مهاجرین و عودت کنندگان، نماینده موسسه و نماینده شوراهای محل با در نظر داشت
 شرایط و معیارها که برای انتخاب شوندگان در نظر گرفته شده آغاز به کار مرحله شناسایی مستفیدین مینماید.

ماده هشتم: اصول مشترک

- فعالیت های مشترک عملی در رابطه به موثریت پروژه تحت تطبیق
- تدویر مجالس غرض جلب توجه سایر نهادهایی که فعالیت های خیریه را انجام میدهند.
- تبادل نظریات در جهت بهتر سازی برنامه ها

ماده نهم: مکلفیت های موسسه

مکلفیت های موسسه تطبیق کننده این پروژه عبارتند از :

۱. پیروی از قوانین و مقررات دولت جمهوری اسلامی افغانستان
۲. نظارت تحقیکی و حمایت از تمام کارکنان که در روند پروژه شامل اند.
۳. ارایه گزارشات منظم (ربعوار و درختن فعالیت) از فعالیت های پروژه به وزارت امور مهاجرین
۴. اشتراک در همه جلسات تحقیکی و هماهنگی مربوطه.
۵. فراهم نمودن تمامی معلومات راجع به فعالیت های پروژه به ریاست های مربوطه وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان به اساس تقاضا.
۶. در صورتیکه مشکلات و چالشها سد راه برنامه قرار گیرد عجالتا با ریاست های محترم امور مهاجرین و عودت کنندگان در میان گذاشته می شود.
۷. فراهم ساختن زمینه نظارت برای ریاست / وزارت امور مهاجرین و عودت کنندگان.
۸. در اینجا مساعدة، «طرز العمل معیاری عملیاتی برای هماهنگی پاسخدهی عاجل به بیجاشدگان داخلی» را در نظر بگیرند.



ماده دهم: تعهدات وزارت / ریاست های امور مهاجرین وعودت کنندگان

۱. نظارت از فعالیت های پروژه
۲. وزارت امور مهاجرین به ریاست های امور مهاجرین هدایت خواهند داد تا در رابطه به بهبود پروژه همکاری نمایند.
۳. در صورتیکه پروژه با کدام مانع و یا مشکل که حل آن از توان موسسه بالاتر باشد و وزارت امور مهاجرین و یا ریاست های مربوطه آن با در نظرداشت صلاحیت قانونی خویش در رفع و حل آن اقدام خواهند نمود تا برنامه به نحوی که اهداف پروگرام ایجاب مینماید تطبیق گردد.
۴. اگر موسسه خلاف تعهدات مندرج این یادداشت تفاهم و قانون انجوها عمل نماید، وزارت حق دارد تا فعالیت های پروژه را توقف دهد.

ماده یازدهم: تعديل

این یادداشت تفاهم با توافق کتبی طرفین تعديل شده می تواند.

ماده دوازدهم : فسخ

فسخ این یادداشت با اطلاع تحریری هریک از طرفین به جانب مقابل امکان پذیر بوده و ۳۰ روز بعد از دریافت چنین اطلاعی، نافذ می باشد.

ماده سیزدهم : حل منازعات

هرگونه اختلاف یا دعوای ناشی این یادداشت تفاهم از طریق تفاهم و گفتگو حل می گردد.

ماده چهاردهم : انفاذ

این یادداشت تفاهم از تاریخ امضا مدار اعتبار بوده و توسط نمایندگان با صلاحیت طرفین در دو نسخه که از اعتبار یکسان بر خوردار است به تاریخ / ۱۳۹۸ در کابل به امضا رسیده است.

از جانب موسسه ولت هونگر هیلfe/ WHH

۱۳۹۸/ /



از جانب وزارت امور مهاجرین وعودت کنندگان

تاریخ: / ۱۳۹۸

